

de formació, idoneïtat i experiència en el sector.

4. El representant davant la UIF dels subjectes obligats té, en tot cas, les funcions següents:

- (a) Efectuar les declaracions de sospita a què es refereix l'article 46 de la Llei.
- (b) Rebre les sol·licituds i els requeriments de la UIF.

5. En el cas de subjectes obligats pertanyents a un grup, el compliment de les obligacions contingudes en aquest article es pot assolir en l'àmbit del grup."

Article 7

Modificació dels apartats 1 i 6 de l'article 18

1. Es modifica l'apartat 1 de l'article 18 del Reglament de la Llei de cooperació penal internacional i de lluita contra el blanqueig de diners o valors producte de la delinqüència internacional i contra el finançament del terrorisme, que queda redactat com segueix:

"1. Els subjectes obligats han d'establir per escrit polítiques internes i procediments de control en matèria de:

- (a) Política d'admissió de clients basada en l'avaluació i la gestió de riscos.
- (b) Diligència deguda respecte a la identificació del client i el veritable drethavent.
- (c) Obtenció i verificació de la informació.
- (d) Conservació de documents i actualització de dades.
- (e) Canals interns de comunicació i denúncia d'operacions sospitoses.
- (f) Mesures de confidencialitat i protecció del denunciador.
- (g) Comunicació d'operacions sospitoses d'estar relacionades amb el blanqueig o el finançament del terrorisme."

2. Es modifica l'apartat 6 de l'article 18 del Reglament de la Llei de cooperació penal internacional i de lluita contra el blanqueig de diners o valors producte de la delinqüència internacional i contra el finançament del terrorisme, que queda redactat com segueix:

"6. Els procediments interns han de ser comunicats pels subjectes obligats financers a les sucursals, les filials amb participació majoritària i les

delegacions situades a l'estranger que tinguin per objecte operacions comercials o financeres.

La UIF pot proposar als subjectes obligats mesures correctives d'aquests procediments i controls interns."

Article 8

Modificació de l'article 19

Es modifica l'article 19 del Reglament de la Llei de cooperació penal internacional i de lluita contra el blanqueig de diners o valors producte de la delinqüència internacional i contra el finançament del terrorisme, que queda redactat com segueix:

"Article 19

Formació dels subjectes obligats i del seu personal

1. Les mesures a què es refereix l'article 49 quinquies de la Llei inclouen l'organització de plans de formació i de cursos especials de formació dirigits als seus empleats en general i, específicament, al personal que ocupi els llocs de treball que, per les seves característiques, siguin idonis per detectar els fets o les operacions que puguin estar relacionats amb el blanqueig de capital, i que capacitin aquests empleats per efectuar aquesta detecció i per conèixer la manera de procedir en aquests casos.

2. Els subjectes obligats han d'establir per escrit i han d'aplicar polítiques i procediments adequats per assegurar alts estàndards ètics en la contractació d'empleats, directius i agents.

3. A l'efecte de millorar la prevenció del blanqueig i del finançament del terrorisme també en l'àmbit internacional, els subjectes obligats financers i els subjectes obligats inclosos a l'article 45 a i b de la Llei poden intercanviar informacions i experiències amb altres entitats del mateix grup o amb altres subjectes de la mateixa entitat jurídica o xarxa associativa que comparteixin propietat, gestió i supervisió comuna, quan estiguin establerts en un estat membre de la Unió Europea o en un altre país tercer equivalent."

Cosa que es fa pública per a coneixement general.

Andorra la Vella, 20 de novembre del 2013

Antoni Martí Petit
Cap de Govern

Decret

d'aprovació del Reglament regulador de la declaració de transport transfronterer de diners en efectiu

Exposició de motius

La recent aprovació i entrada en vigor de la Llei 20/2013, del 10 d'octubre, de modificació de la Llei de cooperació penal internacional i de lluita contra el blanqueig de diners o valors producte de la delinqüència internacional, del 29 de desembre del 2000, introdueix un nou capítol en aquesta Llei relatiu a la declaració de transport transfronterer de diners en efectiu.

L'objectiu que es persegueix amb la introducció d'aquest nou capítol a la Llei de cooperació penal internacional i de lluita contra el blanqueig de diners o valors producte de la delinqüència internacional, és implementar el Reglament 2005/1889/CE del Parlament Europeu i del Consell, del 26 d'octubre del 2005, relatiu als controls dels diners en efectiu que entren o surten de la Comunitat, i l'Acord monetari entre el Principat d'Andorra i la Unió Europea.

Mitjançant aquest Reglament es desenvolupa el contingut de l'obligació de declarar davant la Duana el transport transfronterer de diners en efectiu i es determinen les formalitats necessàries per complir-la.

A proposta del ministre de Finances i Funció Pública i del ministre de Justícia i Interior, i d'acord amb el Govern en la sessió del 20 de novembre del 2013,

Decreto

Article únic

S'aprova el Reglament regulador de la declaració de transport transfronterer de diners en efectiu, que entrarà en vigor al cap de quinze dies de ser publicat al Butlletí Oficial del Principat d'Andorra.

Reglament regulador de la declaració de transport transfronterer de diners en efectiu

Article 1

Àmbit d'aplicació

Aquest Reglament desenvolupa l'obligació de declarar que estableix l'article 62 de la Llei de cooperació penal internacional i de lluita contra el blanqueig de diners o valors producte de la delinqüència internacional i contra el finançament del terrorisme, del 29 de desembre del 2000.

Article 2

Formulari de declaració

1. Tota persona física que entri o surti del Principat d'Andorra i sigui portadora d'una suma de diners en efectiu igual o superior a 10.000 euros o el seu contravalor en moneda estrangera ho ha de declarar a la Duana mitjançant el formulari de declaració que figura com a annex d'aquest Reglament.

2. El formulari de declaració s'obté a les dependències de la Duana i a la seva pàgina web. Aquest formulari consta d'un exemplar per a la Duana i d'un exemplar per al declarant.

3. El formulari de declaració és únic i vàlid per realitzar una única operació de transport transfronterer de diners en efectiu. Qualsevol variació en les dades contingudes en el formulari s'ha de comunicar a la Duana amb caràcter previ al transport dels diners en efectiu mitjançant la presentació d'un nou formulari.

Article 3

Lloc i forma de presentació de la declaració

1. El portador dels diners en efectiu ho ha de declarar, sense requeriment previ, al despatx de Duana.

2. La Duana, després de comprovar la identitat del declarant i que s'ha emplenat correctament el formulari de declaració, pot verificar, si ho estima convenient, l'autenticitat de les dades consignades. A continuació, la Duana ha de diligenciar el formulari de declaració

amb indicació expressa de la data de presentació i lliurar-ne una còpia diligenciada al declarant.

3. El Govern pot regular la presentació telemàtica de la declaració.

Article 4

Informació als viatgers

La Duana ha d'establir a les seves dependències sistemes d'informació que permetin als viatgers conèixer l'obligació de presentar la declaració en els termes establerts en aquest Reglament.

Adicionalment, el Govern pot requerir a aquest efecte la col·laboració de les companyies de transport de viatgers i de les entitats financeres andorranes.

Cosa que es fa pública per a coneixement general.

Andorra la Vella, 20 de novembre del 2013

Antoni Martí Petit
Cap de Govern

 Govern d'Andorra	Declaració de transport transfronterer de diners en efectiu <i>Abans d'omplir el formulari llegiu les notes que figuren al revers</i> <i>Utilitzeu majúscules i marquen la casella adequada</i>	CAT Número de referència

1. Es disposa a		☐ entrar a Andorra		☐ sortir d'Andorra	
2. Dades personals		☐ Home ☐ Dona		Lloc d'expedició	
Cognom(s)				Data d'expedició	
Nom(s)				Núm. personal	
Nacionalitat				Adreça(c,núm.)	
Data de naixement					
Lloc de naixement				Localitat	
Document d'identitat		☐ Passaport ☐ Doc. ID ☐ Altres		Codi postal / zip	
Núm.passaport / doc. ID				País	
3. Són de la vostra propietat		☐ Sí (passeu a l'apartat 4)		☐ No, són propietat de: (indiqueu la informació sobre la persona propietària)	
Persona jurídica				☐ Persona jurídica ☐ Persona física	
NIF/NRT				Adreça(c,núm.)	
Cognom(s)				Localitat	
Nom(s)				Codi postal / zip	
				País	
4. Informació sobre els diners en efectiu/instruments monetaris					
		Import		Divisa	
Bitllets/monedes		0,00			
		0,00			
		0,00			
		0,00			
Altres (especifiqueu-los)		0,00			
5. Origen dels diners en efectiu o dels instruments monetaris i ús al qual es destinen					
Origen					
Ús previst					
En sou el destinatari previst?		☐ Sí (passeu a l'apartat 6)		☐ No, el destinatari previst és: (indiqueu la informació sobre el destinatari previst)	
Persona jurídica				☐ Persona jurídica ☐ Persona física	
NIF/NRT				Adreça(c,núm.)	
Cognom(s)				Localitat	
Nom(s)				Codi postal / zip	
				País	
6. Informació sobre el transport					
Mitjà de transport		☐ Aeri ☐ Carretera ☐ Altres			
Companyia de transport				Número de referència	
País de sortida				Data de sortida	
Via (país de trànsit)				Data de trànsit	
País de destí				Data d'arribada	
7. Signatura del declarant		Signatura i segell de l'autoritat competent		Reservat a l'Administració	
Declaro que tota la informació facilitada és correcta i que m'han advertit que tota declaració falsa, inexacta o incompleta pot donar lloc a una sanció o a la retenció o confiscació dels diners en efectiu per part de l'autoritat competent.				Registre sí no	
				Sanció sí no	
Data:				L'import de la sanció	

INFORMACIÓ GENERAL

L'obligació de declarar els diners en efectiu quan una persona entri o surti del Principat d'Andorra forma part de l'estratègia de la Unió Europea i Andorra per a la prevenció del blanqueig de diners o valors i del finançament del terrorisme.

Heu d'emplenar aquest formulari si esteu entrant o sortint d'Andorra i porteu una suma de diners en efectiu igual o superior a 10.000 euros (o el seu contravalor en moneda estrangera) [article 62 de la Llei de cooperació penal internacional i de lluita contra el blanqueig de diners o valors producte de la delinqüència internacional i contra el finançament del terrorisme –d'ara endavant, LCPI-].

De conformitat amb el que estableix l'article 61 de l'LCPI, teniu l'obligació de declarar:

a) els efectes negociables al portador, inclosos els instruments monetaris com els xecs de viatge, instruments negociables (inclosos xecs, pagarés i ordres de pagament), ja siguin estesos al portador, endossats sense restricció, estesos a l'ordre d'un beneficiari fictici o en una altra forma en virtut de la qual la seva titularitat es transmeti al lliurament i els instruments incomplets (inclosos xecs, pagarés i ordres de pagament) firmats però amb omissió del nom del beneficiari;

b) els diners en metàl·lic (bitllets de banc i monedes que estiguin en circulació com a instrument de canvi).

En cas que es faciliti informació falsa, inexacta o incompleta, es considerarà que la persona sotsignada no ha complert l'obligació de declarar i, en conseqüència, les autoritats competents podran imposar les sancions escaients i retenir o confiscar els diners en efectiu en els termes establerts per l'article 63 de l'LCPI. La informació i les dades personals seran tractades i registrades per les autoritats competents [article 64 de l'LCPI] i es posaran a disposició de la Unitat d'Intel·ligència Financera d'Andorra i de la Policia. Les dades de caràcter personal es tractaran de conformitat amb les normes aplicables en la matèria i, en particular, d'acord amb la Llei 15/2003, del 18 de desembre, qualificada de protecció de dades de caràcter personal i la normativa que la desenvolupa.

NOTES EXPLICATIVES

La persona declarant ha d'emplenar tots els camps en blanc amb lletres majúscules i utilitzant tinta negra (introduint, quan així s'exigeixi, una lletra o un número en cada casella). Els camps en gris queden reservats a les autoritats competents.

1. Entrada i sortida d'Andorra

Marqueu la casella «Entrar a Andorra» quan estigueu entrant a Andorra en el decurs d'un viatge que s'hagi iniciat fora d'Andorra.

Marqueu la casella «Sortir d'Andorra» quan estigueu sortint d'Andorra en el decurs d'un viatge que finalitzi fora d'Andorra.

Heu d'efectuar una declaració a l'entrada o a la sortida fins i tot en cas que només us trobeu en trànsit. Us advertim que es podrà requerir que efectueu declaracions posteriors en altres punts de creuament de fronteres nacionals durant el viatge.

2. Dades personals de la persona declarant

Introduïu les vostres dades personals segons figuren en el vostre document d'identitat (les autoritats competents podran fer una fotocòpia del vostre document d'identitat i/o dels vostres documents de viatge).

3. Dades personals de la persona propietària

Si els diners en efectiu no són de la vostra propietat, heu de facilitar la informació sobre la persona propietària. Pot ser una persona física o jurídica.

Marqueu la casella corresponent i aporteu la informació sol·licitada. Us heu d'assegurar que heu introduït el número d'identificació fiscal o NRT, en cas el conegueu.

Si hi ha altres propietaris, adjunteu fulls amb les seves dades. Per a això, podeu utilitzar exemplars suplementaris del formulari de declaració. Tota aquesta informació es considerarà una única declaració. Tots els fulls addicionals que adjunteu han d'anar signats.

4. Dades sobre els diners en metàl·lic i els efectes negociables al portador

S'ha d'incloure l'import exacte per moneda i per efecte negociable al portador. Faciteu la informació segons el format següent: exemple 10.358 EUR o 17.501 DÒLARS EUA o 19.471,18 LLIURES ESTERLINES o xecs de viatge per valor de 15.000 EUR.

Per regla general, la definició de diners en efectiu comprèn tots els instruments financers que puguin ser transmesos físicament de forma anònima d'una persona a una altra. Us podeu remetre a la definició de diners en efectiu que figura a l'epígraf «informació general» a l'inici d'aquesta pàgina.

5. Origen i ús al qual es destina l'efectiu i els instruments monetaris

Origen: indiqueu la procedència de l'efectiu declarat, per exemple, si és un producte d'una herència, d'estalvis, de la venda d'una propietat, etc. Expliqueu breument l'ús al qual es destina, per exemple, l'adquisició d'una propietat, la inversió, etc.

El receptor al qual va destinat l'efectiu pot ser una persona física o jurídica (per exemple, una empresa). Marqueu la casella que correspongui i incloeu la informació sol·licitada.

Us heu d'assegurar que introduïu el número d'identificació fiscal o NRT, en cas que el conegueu.

Si hi ha altres receptors, adjunteu fulls amb les seves dades. Per a això, podeu utilitzar exemplars suplementaris del formulari de declaració. Tota aquesta informació es considerarà una única declaració. Tots els fulls addicionals que adjunteu han d'anar signats.

6. Dades relacionades amb el transport

Marqueu «Aeri» en cas que entreu o sortiu a bord d'un mitjà de transport aeri (avió, helicòpter, etc.). Faciteu el número de vol o el número de matriculació del mitjà de transport aeri a la casella «número de referència».

Marqueu «Per carretera» en cas que entreu o sortiu a bord d'un vehicle de transport de motor (automòbil, autobús, camió, motocicleta, etc.). Indiqueu el número de matriculació oficial i el codi de país del vehicle a la casella «número de referència».

Marqueu «Altres» si no heu utilitzat cap dels mitjans de transport anteriors (per exemple, si viatgeu a peu, amb bicicleta, etc.).

7. Signatura de la persona declarant

Signeu la declaració i feu-hi constar la data. Podeu sol·licitar còpia diligenciada de la vostra declaració.